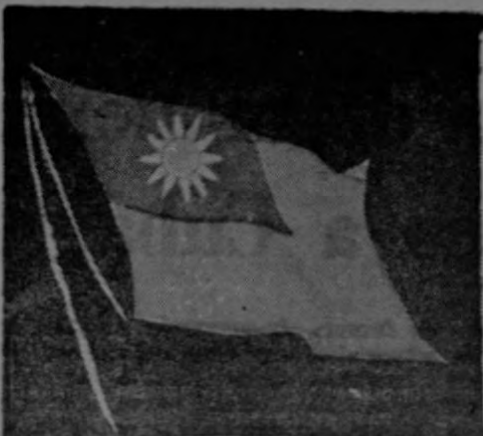
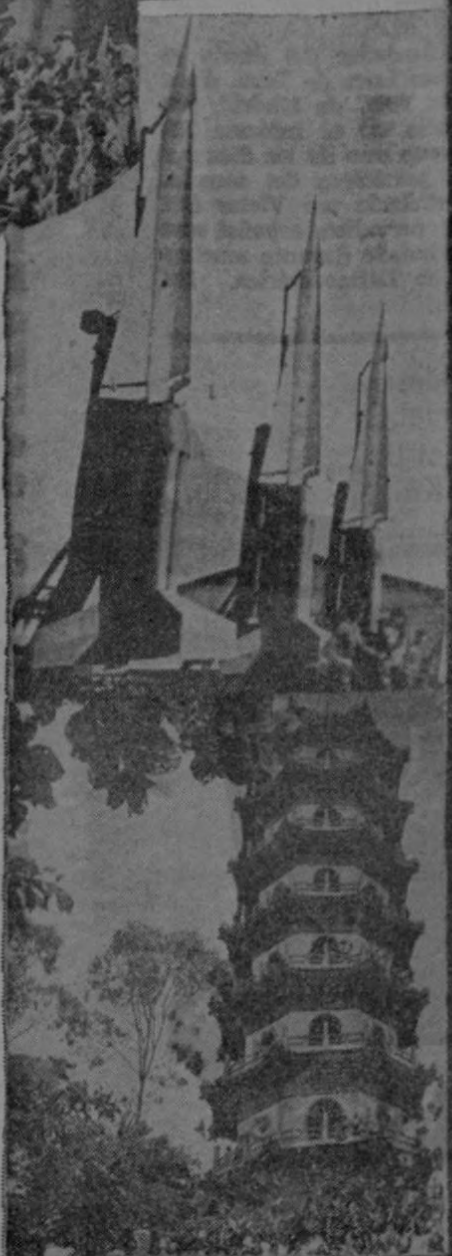
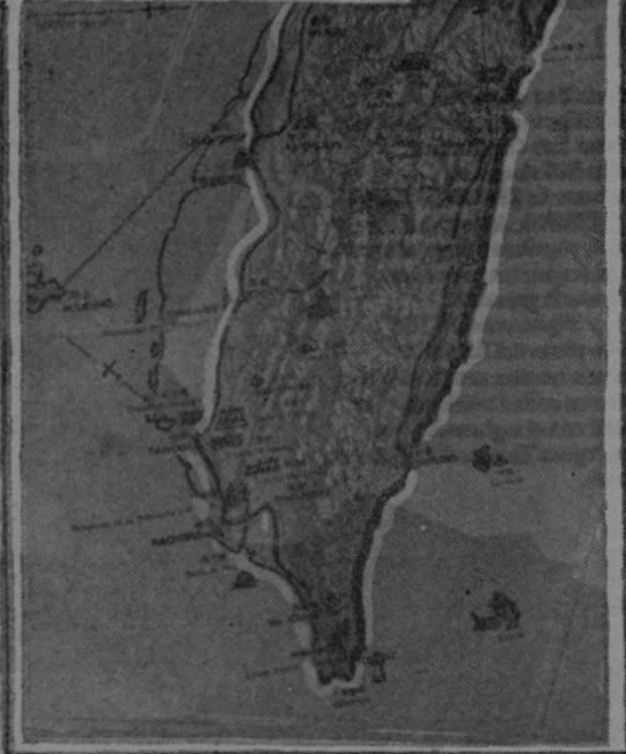
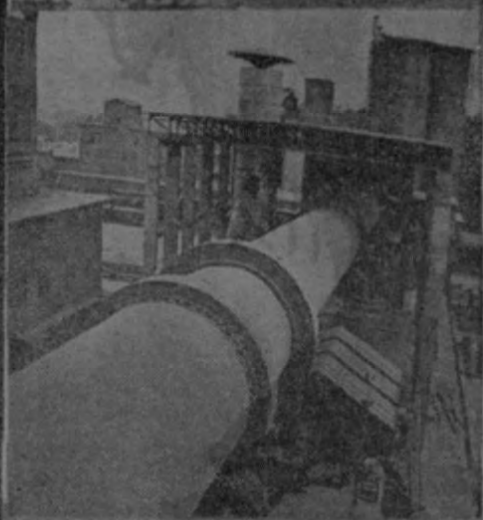




61

ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA REPUBLICA de CHINA

Rendimos homenaje al Gobierno de China Nacionalista en la persona del Presidente el Generalísimo Chiang Kai-Shek, su señora esposa Madame Chiang, el Gabinete de Gobierno y al pueblo chino.



1911

Saludamos a la Honorable Misión Diplomática acreditada en Costa Rica, presidida por el señor Wen-Hui Wu y señora Betty de Wu y a la distinguida Colonia China residente en el país.

1972

Los 61 años de la República de China

Hace 61 años, el 10 de octubre de 1911, el Dr. Sun Yat-sen, Padre fundador de la República de China, dirigió sus camaradas en una revolución que destruyó la corte manchú, terminando los miles de años de dinastías imperiales en China. La primera república en Asia se declaró establecida.

El Dr. Sun estableció una república basada en las piedras angulares del nacionalismo, democracia y bienestar del pueblo. Estos tres son los famosos "Tres Principios del Pueblo" que todavía sirven como derecho fundamental de la tierra. La historia de los pasados 61 años es nada sino un récord de una joven nación tratando de transformar los ideales del Dr. Sun en realidad en la vida diaria.

La república de China encontró rápidamente gran número de adversidades y contrariedades: la casi próspera restauración de la corte manchú, las maniobras sin cesar de los señores de guerra para separarse de la autoridad central y la continua explotación económica por algunos poderes extranjeros. Todo esto casi destruyó el trabajo de toda la vida del Dr. Sun. El 12 de marzo de 1925, el Dr. Sun murió y el General Chiang Kai-shek continuó los trabajos inicia-

dos por el Dr. Sun. Los objetivos eran todavía abatir a los señores de guerra y reunir la nación.

Con la famosa Expedición al Norte, el Generalísimo Chiang consiguió una de las más importantes victorias en la historia moderna. El reunió el país y prestó toda su atención a restablecer el país bajo los tres principios. Miedosos que China podría hacerse demasiado fuerte, los militaristas del Japón comenzaron una guerra de agresión contra China. Bajo la dirección del Generalísimo, el valiente y determinado pueblo chino luchó contra los invasores por ocho años largos hasta la capitulación japonesa. China también sucedió en abolir todos los tratados injustos que se habían firmado con los poderes extranjeros. Una constitución democrática se creó. Una vez más, China puso su atención a la construcción de la nación exactamente según las enseñanzas del Dr. Sun.

Mientras China necesitó tiempo para reconstruir la nación que se destruyó por guerra contra el Japón, los comunistas de Mao Tse-tung aprovecharon la situación. Ayudado macisamente por poderes extranjeros, Mao lanzó una guerra de subversión contra el gobierno establecido constitu-

cionalmente. En 1949, los comunistas chinos lograron subjugar todo el continente de China.

El gobierno movió su sede a Taiwan y empezó a trabajar por la recuperación del continente. Se dedicó a las tareas de levantar la confianza y repulsar cualquier ataque comunista. La nación deseó y el Presidente Chiang escuchó. El 1º de marzo de 1950, él reasumió la presidencia y dirigió al pueblo otra vez en el paso de la reunificación nacional democrática. Desde entonces, progreso considerable se ha logrado en muchos campos. La defensa nacional se ha sostenido. El gobierno local fue establecido. Una serie de programas de la reforma agraria cambió la cara de Taiwan. Una larga clase del plan de desarrollo sucedió en otro lado. La educación libre y obligatoria se extendió de 6 a 9 años. Un movimiento renacentista cultural se puso en marcha. El pueblo vivió mejor, más abundantemente, y en seguridad y en libertad.

Taiwan se ha convertido en la provincia ejemplar de China en la imagen de los Tres Principios del Pueblo. Y, con Kinmen y Matsu, Taiwan ofrece la esperanza para la reunificación democrática de toda China.

Centro de Artículos Chinos

le ofrece, dentro de su amplia variedad de adornos para el hogar, artículos personales y especialidades exóticas,

- LAMPARAS, BRONCES, BUDAS...
- ADORNOS DE MARFIL,
- ARTICULOS DE BAMBU
- JOYERIA, ABANICOS y PANTUFLAS.

y muchas bellezas más!
Avenida Primera, 100 varas
al Norte y 50 varas al Este
del Hotel Balmoral.

Tel. 21-78-20.

LICENCIADO EDUARDO CON SANCHUN

(ABOGADO Y NOTARIO)

Con oficina situada frente costado Oeste de Sears, Edificio "CRO-NOS", segundo piso; contiguo a Soda Sandy's.

Se pone a sus gratas órdenes y comunica que sus números telefónicos son: 23-18-61 — 23-47-54.

HORARIO:

De Lunes a Viernes

8 a.m. a 11 a.m.

1 p.m. a 6 p.m.

Sábados de 8:30 a 12 m.

Empresa Internacional LOOH S. A.

P.O. BOX 7-2110

Paco 500 N 50E
300 N. Est.

William H. Y. Looh
Tel. 28-17-77.

Jarrones

Lámparas de mesa

Artículos de decoración

Saludamos a la honorable Misión Diplomática y distinguida Colonia China residente en el país al conmemorarse el

61º Aniversario
de la Fundación
de la República China

ALFONSO CHEN

Tel. 22-81-14

El pueblo de China libre está "firme en su dignidad, confiado en su propio vigor"

TAIPEI — Dos sentencias de antiguos libros chinos han ayudado a sostener al pueblo de la República de China en tiempos de verdad que incluyen la misión de los comunistas a las Naciones Unidas la visita del Presidente Ni a Peking.

Las dos sentencias — "No perturbes en tiempos de adversidad" y "Permanece firme en tu dignidad y confía en tu propio vigor".

Fueron parte de un mensaje a la Nación del Presidente Chiang Kai-shek el 15 de junio de 1971, un mes antes que Nixon anunciara su plan de visitar el continente rojo.

Para entonces los chinos libres estaban inquietos. Henry Kissinger, consejero de seguridad nacional de Nixon, acababa de regresar de una visita secreta a Peking. Los comunistas ganaban terreno en el reconocimiento diplomático.

Las dos sentencias del Presidente Chiang aparecieron en gallardetes y carteles por todo Taiwan. La televisión proyectó el mensaje y los días lo inscribieron en grandes caracteres.

El pueblo recobró su equilibrio de calma y confianza. Comprendió que no había razón para desanimarse. Taiwan no podría ser vendida. Los comunistas chinos no poseen la fuerza para apoderarse de Taiwan. China libre se dispuso a defender buena vida.

La imperturbabilidad de Taiwan sorprendió a los corresponsales extranjeros cuando vieron a formarse una opinión de los efectos de la adhesión de China roja a las Naciones Unidas y de la visita de Nixon a Peking.

Los corresponsales que viajaron a Taipei de Peking marcan nota del mucho más alto nivel de vida de la República de China y de la gran variedad de estilos de vida, comparados con la vida sin color impuesta en el continente.

Los visitantes extranjeros descubrieron muy pronto que el pueblo de Taiwan reza unánimemente la existencia estrictamente regimendada del continente y aprecia propia buena vida. Una carta al editor del Central Daily News de Taipei describe algunos sentimientos de los Chinos Libres sobre las diferencias de las condiciones Taiwan y en el continente.

"Hoy en día en Taiwan", decía la carta, "uno se puede vestir como quiere, tomar vacaciones, ir al cine o a los bares, sin ser encerrado en el dormitorio para estudiar el "pensamiento de Mao".

"Los estudiantes universitarios pueden ir juntos, después de clases, a los restaurantes; cafés y teatros, sin preocuparse de ser "ex-animado, criticado y combatido".

Aj recibirse, son libres de seguir su profesión y de vivir trabajar en cualquier parte. No hay "exigencias del partido" ni "exigencias del

pueblo" ni obligación de prestar servicios en el campo para "ser educado por las masas".

"Cada uno puede elegir la chica que él ama, sin preocuparse de la "condición social". Nadie necesita la "aprobación de su superior" para casarse".

Las diferencias de vida en Taiwan y el continente también aparecen en las estadísticas. El ingreso per cápita en Taiwan en 1971 fue de u\$s. 329. El del continente no fue mayor de u\$s 90 y posiblemente fue de solo u\$s 60.

He aquí algunas cifras de principios de 1972.

—El consumo diario de calorías es de un término medio de 2 680 y de 69.2 gramos de proteínas en Taiwan. En el continente, 1.780 calorías y 30 gr.

—En Taiwan, el consumo anual per cápita de paños de algodón fue de 7.8 libras, de fibras sintéticas 10 libras, y de paños de lana 1.2 libras. En el continente la cantidad de paño de algodón fue de 1.7 libras. No existen cifras para fibras sintéticas o paños de lana porque esos artículos no fueron suministrados al público.

El consumo anual per cápita de energía eléctrica en Taiwan fue de 216 kwh. En el continente, de 13 kwh.

Por cada mil personas, Taiwan tenía 139 bicicletas, 49 motocicletas y 9 autos; en el continente había 20 bicicletas, 03 motocicletas y 0.8 autos.

En Taiwan, 98.5 de los niños de 6 a 12 años de edad estaban recibiendo educación primaria, y de estos, el 80% ciento continúa su educación continúa su educación secundaria y el 72 por ciento continuará en las universidades. Las cifras correspondientes en el continente son 73 por ciento, 50 por ciento y 20% ciento, 50 por ciento y 20%.

respectivamente.

o clínica por cada 13 000 personas comprada con uno por cada 110 000 personas en el continente.

En Taiwan hay 210 radios

y 53 televisores por cada 1.000 personas. En el continente hay 0.5 radios por cada 1.000 personas. La televisión no se permite sino en sitios prefijados.

El Presidente Chiang también

bién dijo a nuestro pueblo que la historia china nos enseña que "una administración benevola tendrá éxito aunque sea débil, pero una administración violenta fracasará aunque sea poderosa".

Los hechos muestran que la República de China se ha hecho más fuerte creciendo en su buena vida, mientras la violencia y la supresión corrompen implacablemente la fuerza de los comunistas chinos.



CHIFA

Restaurant

COLON

De la esquina oeste del Más x Menos,
Paseo Colón, 25 varas norte. Teléfonos:
23-54-86 y 21-98-37.

**UN NUEVO CONCEPTO EN EL SABOR.
COMIDA CHINA E INTERNACIONAL.
PASTELERIA CHINA**

MIM PAU DE GALLINA, CARNE Y DULCE,
JACAU, SIUMAY, etc., etc.
Atención esmerada y confort.

Saluda en el

61 ANIVERSARIO DE LA FUNDACION de la República de China

a la Honorable Misión Diplomática y distinguida
Colonia China residente en el país y se pone a las
órdenes del público.

Restaurante

PALACIO LUNA

y ANEXO 50 vrs. Sur de Kativo
Teléfono 22-88-07

Costado Sur de la Catedral
Teléfono 21-25-30

Saluda a la honorable Misión Diplomática y a la distinguida colonia china residente en el país, con motivo del

61º ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA REPUBLICA CHINA.

... y se pone a las órdenes del público con sus especialidades de la cocina china y de la internacional.

La medicina taiwanesa cubre una gran fama

TAIPEI—Desde la acupuntura hasta el trasplante de riñones, la profesión médica de Taiwan está al servicio de los 15 millones de habitantes de la isla provincia.

Las condiciones de salubridad pública están entre las mejores del Asia Oriental. A pesar del clima subtropical y el alto índice de pluviosidad, no existen en Taiwan ni la malaria ni el cólera. Otras enfermedades tales como la difteria, la encefalitis, la tosferina, la viruela y las pestes son raras e inexistentes.

Las enfermedades provenientes de deficiencias no se encuentran ya más. El promedio de calorías diarias de 2,700 es el más alto de todo Asia.

Los planificadores de familias están distribuyendo píldoras para el control de la natalidad en forma gratuita a 170,000 mujeres, y loops a otras 140,000 anualmente. Para 1980, la proporción de nacimientos naturales del área más densamente poblada del mundo por su tamaño será reducida del actual 2.2 por ciento al 1.8 por ciento.

La duración máxima de vida ha ascendido a los 66.21 años para los hombres y 70.51 para las mujeres. La proporción de mortalidad es de 0.429 por ciento; para los infantes es de 1.865. Respecto al índice de mortalidad entre las mujeres que dan a luz, sólo ocurren 4 en cada 10,000.

Hay 35,000 médicos en la isla. Más de 6,000 hospitales públicos y privados y clínicas tienen 52,000 camas. Los servicios de diagnóstico en el Centro Médico Nuclear del Hospital General para Veteranos se cuentan entre los más avanzados del mundo. Para el examen del cerebro, hígado, pulmones, riñones, corazón y otros órganos se hace uso del isótopo technisium-99 m.

El Centro Médico Nuclear coopera con la Universidad Nacional de Tsing-hua la misma que produce 20 radioisótopos para uso médico como industrial. Tsin Hua está asimismo en cooperación con la Unidad de Investigación Médica Nº 2 del Hospital Naval de Estados Unidos en Taipei ofreciendo servicios de inspección de radiaciones a países del Sudeste del Asia.

El Buró Provincial de Sanidad está llevando a cabo su segunda campaña de cuatro años para la prevención de la tuberculosis. Tres millones de personas están siendo vacunadas, otras 2.6 millones están siendo pasadas por rayos-X y 800,000 están recibiendo pruebas de esputo. Se persigue así reducir la incidencia al 2 por ciento. Otras medidas preventivas están poniendo coto a las dolencias peculiares del área de Taiwan, tales como las filiaris y la enfermedad del carbón en los pies.

La Universidad Nacional de Taiwan es la institución más grande dedicada a la medicina clínica y a la investigación médica. El Yodo-131 catalogado como proteínas tóxicas, v. g. veneno de serpiente, es preparado y usado para el estudio de la distribución y los mecanismos de la toxicidad.

El estudio de los efectos de las fitotoxinas sobre la DNA y la RNA en el cultivo celular han sido llevados a cabo con el uso de H3 y el C14 catalogados como sustratos.

En la medicina clínica, el Yodo-131 ha sido utilizado para el diagnóstico de las enfermedades de la tiroides así como para tratar los casos de hipertiroidismo y el cáncer a la tiroides. Para el estudio funcional y topográfico de los trasplantes de órganos se usan los radionúclidos. Dos unidades tele Co-60 de 4,500 Rhm proveen tratamiento a los pacientes que sufren de tumores en la cabeza y en el cuello. En pleno uso se encuentran quinientas agujas mg de radio así como tubos y aplicadores Sr-90.

Los médicos herbolarios chinos, así como los médicos acupunturistas tienen licencia y están bastante ocupados. Des

de el establecimiento de la Administración Nacional de Salubridad en 1971, la medicina herbolaria ha sido objeto de estudios científicos. El arte de la acupuntura es ampliamente practicada y hay muchos pacientes que atestiguan su efectividad. Muchos médicos franceses, británicos y australianos han venido para aprender el arte de los maestros de Taiwan.

La acupuntura es la ciencia de la inserción de agujas en más de 100 centros nerviosos del cuerpo humano. De esta manera se han logrado obtener curación para unas 200 clases de diferentes dolencias, según reclamos hechos. Entre estas dolencias se cuentan al reumatismo, la indigestión, las neurosis y aun los dolores de muelas. Un acupuntor puede asimismo lograr anestesiarse determinada parte sin tener que recurrir al empleo de droga alguna.

Taiwan en resumen

UBICACION: Alrededor de 160 kmt. de la costa sudeste de China y entre Japón y las Filipinas en línea norte-sur.

SUPERFICIE: 35.916 kmt. cuadrados, algo más pequeña que la República Dominicana.

POBLACION: Algo más de 15 millones a mediados de 1971.

CIUDADES: Taipei, con 1.800.000 habitantes y Kaohsiung, en el sur, con cerca de un millón.

TOPOGRAFIA: Montañosa. El pico más alto pasa los 4.000 mts. Amplias llanuras en el oeste y una reducida en el este.

CLIMA: Subtropical. Temperatura media es 30°C en el norte y 33°C en el sur.

LENGUA: Mandarin (lengua nacional china), Amoy y Hakka. Muchos hablan japonés e inglés.

PRODUCTO NACIONAL: Excederá los 6.000 millones de u.s. dólares en 1971. La industria contribuye el 33% y la agricultura el 19%.

COMERCIO EXTERIOR: Llegará a los 4.000 millones en 1971. Textiles ocupan el primer puesto.

INDUSTRIAS PRINCIPALES: Construcción, energía, textiles, electrónica, petróleo, naviera, de alimentos, metales productos químicos, maquinarias.

COSECHAS PRINCIPALES: Arroz, caña de azúcar, batatas, ananá.

TRANSPORTES: Internacional, por aire (11 líneas) y mar. Doméstico: por aire, ferrocarril, omnibus, a todas partes de la isla. De Taipei a Kaohsiung, por avión, media hora; por tren, 5 horas.

COMIDA: Platos escogidos de todas partes del continente y locales. Comida occidental en los hoteles y muchos restaurantes.

Restaurant SION JEI LAU

雙
喜
樓

El sitio más distinguido en San José en el Hotel Balmoral.

El mejor salón para buffets, fiestas, cumpleaños, despedidas a sus órdenes.

Abierto de 11 a.m. a 2:30 p.m. y de 3 p.m. a 11:30 p.m.

Al conmemorarse el

61 Aniversario de la fundación
de la República de China

Saluda a la Honorable Misión Diplomática y distinguida Colonia China residente en el país.

Gerente: Jesús Sánchez

Teléfono: 22-50-22.

Restaurant

EL MANDARIN



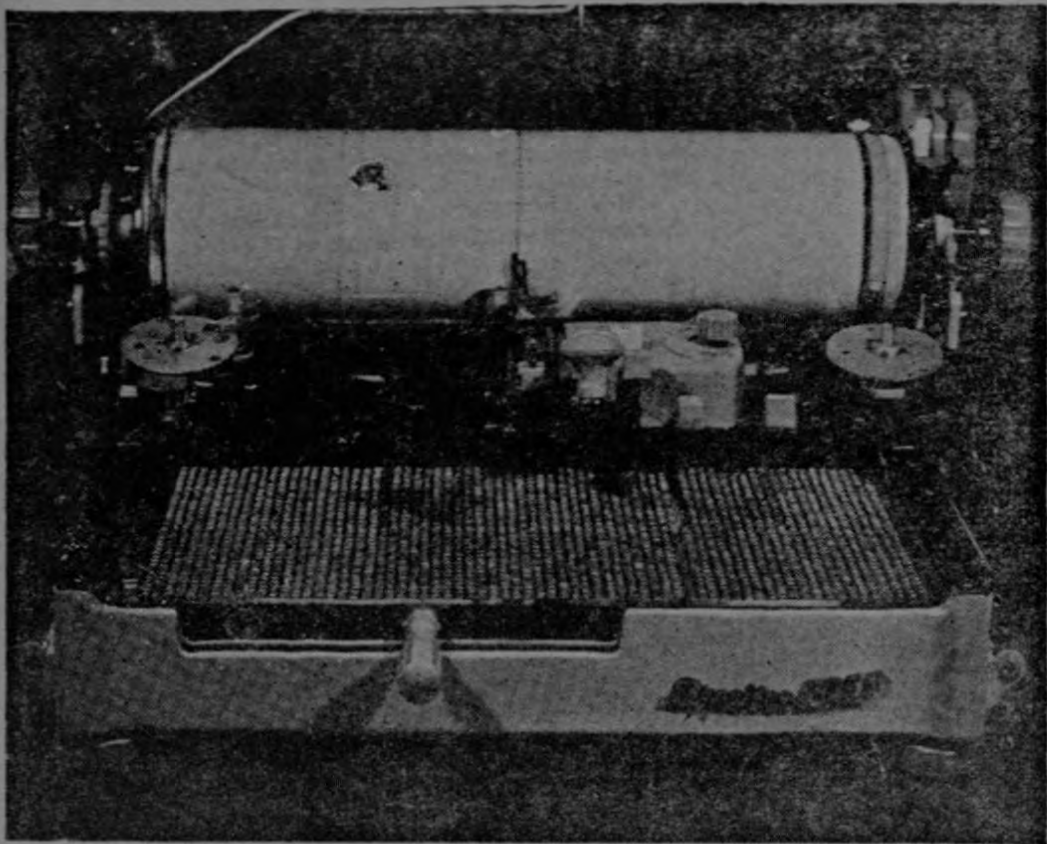
al conmemorarse el

61º ANIVERSARIO DE LA FUNDACION
DE LA REPUBLICA CHINA

Saluda a la honorable Misión Diplomática y a la distinguida Colonia China residente en el país y se pone a las órdenes del público con sus especialidades en cocina china e internacional.

Esquina Sur del Cine Metropolitan 75 varas Este.

Teléfono: 21-75-01.



MAQUINA DE ESCRIBIR CHINO. — Una máquina de escribir en idioma chino es, desde luego muy diferente a la que conocemos en Occidente. En la caja que se puede apreciar en primer plano se encuentran 3.000 tipos de uso más común y en una caja aparte que no aparece en la fotografía se guardan otros 5.000 tipos. Las teclas no existen sino una palanca mediante la cual, después de localizar visualmente el signo deseado se impulsa éste y se imprime, solo uno cada vez. Una secretaria muy eficiente llega a imprimir 30 caracteres por minuto. Se escribe de derecha a izquierda y hacia abajo. No se utiliza papel corriente sino que en el cilindro se colocan stencils para fácil y múltiple reproducción. En Costa Rica el Sr. Manuel Li Achao de Santa Cruz posee una de estas máquinas.

La manera de vivir Chino

La filosofía china de la vida pone énfasis en el sistema familiar, el respeto por la humanidad y la confraternidad de los hombres. El sistema confuciano de la ética ha tenido mayor influencia que la religión. Confucio fue quien dijo cientos de años antes que Cristo: "No hagáis a los demás lo que no queréis

que a ti te hagan". Los chinos respetan a sus padres y sus antepasados como base de su existencia. Ellos tienen un fuerte sentido de responsabilidad familiar, aun en una época de cambio social.

Forma de vida característica taiwanesa

Los taiwaneses viven a la

manera china. Las diferencias son reflejo del provincialismo —festividades, costumbres para el casamiento y otras cosas de ese tipo. Los dos grupos de taiwaneses principales —hoklos: minnan y hakkas— difieren tanto entre ellos como de los chinos recientemente llegados del continente.

RESTAURANTE FIY WAN

TEL.

22

47

45

Cocina china e internacional

Amplios salones para sus fiestas

100 vrs. Norte y 50 Oeste del Correo

En el 61 Aniversario de la Fundación de la República China saluda a su honorable Misión Diplomática y a la distinguida colonia china residente en el país.

San José, 10 de Octubre de 1972.

Breve historia de República de China

INFORMACION GENERAL

El Suelo y su Pueblo

China ocupa el primer lugar en el mundo por su población y el segundo por su extensión. Tiene una superficie de 9.824.855 kilómetros cuadrados mayor que la de Estados Unidos incluyendo Alaska y Hawaii. La población exacta no se conoce debido a la ocupación comunista del continente.

Está atravesada por cuatro de los ríos más grandes del mundo que facilitan el sistema de desagüe: el río Amur en el noreste (4.500 kilómetros en China) el río Amarillo (4.650 kilómetros) en el norte, el río Yangtze (5.500 kilómetros) en el centro y el río Perla (3.150 kilómetros) en el sur. El Gran Canal de 1.780 kilómetros de longitud, el más largo y antiguo del mundo, atraviesa los ríos Amarillo y Yangtze. Se comenzó a construir durante la dinastía Sui (589-618 DC) y se terminó durante la dinastía Yuan (1280-1314 DC).

La riqueza mineral consta de carbón, hierro, petróleo, tungsteno y antimonio. Los depósitos de estos dos últimos minerales son los más grandes del mundo.

Hay cinco grupos raciales predominantes: han; manchú, mongol; turco y tibetano. Más de 18.000.000 de chinos viven en el exterior, la mayor parte en el sudeste de Asia y unos 300.000 en el Nuevo Mundo. Los chinos de ultramar ocupan un lugar importante en el aspecto comercial de Asia Oriental.

El budismo es la religión predominante. Antes de la usurpación comunista, había cincuenta millones de musulmanes, cuatro millones de católicos y más de un millón de protestantes. El confucio mismo no es una filosofía pero sus enseñanzas éticas están arraigadas profundamente en la mentalidad china y su fuerte sistema familiar. Los principios morales confucianos incluyen lealtad, piedad filial, benevolencia; amor, honestidad; corrección; armonía e igualdad.

El lenguaje se expresa por medio de ideogramas más que por un alfabeto fonético. A pesar de existir numerosos dialectos, el lenguaje escrito es universal y puede ser leído también por la gente instruida de Corea y Japón. La disposición de los caracteres es comúnmente vertical y se leen de derecha a izquierda, pero se pueden colocar horizontalmente. Un vocabulario básico comprende el conocimiento de tres mil caracteres. Los periódicos incluyen alrededor de cinco mil.

El arte chino ha sido admirado durante miles de años. Sobresalen especialmente las porcelanas, la pintura y caligrafía, la escultura; el jade, el brocado y el bordado. Los artesanos de joyas; alfombras y objetos similares son insuperables.

China tiene más de 3.000 años de historia. Los hechos se remontan a la dinastía

Shang (o Yin) (1766-1122 A. C.). La cronología de las dinastías de China comienzan con la figura legendaria de Huang Ti (Emperador Amarillo). Los chinos primitivos habitaron la parte superior del río Amarillo y ya habían inventado el compás y el tejido de la seda.

Desde el siglo VIII hasta el III antes de Cristo, China fue un país feudal pero avanzó rápidamente en el aspecto intelectual. A pesar de las permanentes hostilidades entre los estados feudales, la última dinastía Chou (770-256 A. C.) que corresponde aproximadamente a la Edad de Oro en Grecia, fue testigo del desarrollo de las tres escuelas principales de la filosofía china. Lao Tze (604-531 A. C.) fundó el taoísmo, el camino de la naturaleza; Mo Tze (500-420 A. C.) abogó por la doctrina del amor universal; y Confucio (551-479 A. C.) propuso el humanismo.

Shih Huang Ti, primer emperador de la dinastía Chin (256-206 A. C.) unificó a China en un imperio. Si bien fue un gobernante despótico, su reputación se debió al hecho de haber unificado el lenguaje escrito, la moneda corriente, las tablas de medidas y pesos, y haber desarrollado las comunicaciones. Después de reprimir la invasión de los mongoles, construyó la Gran Muralla de 2250 kilómetros entre China y Mongolia, aproximadamente la distancia entre San Francisco y Kansas.

La dinastía Han (207 A. C. 220 D. C.) fue uno de los períodos de más esplendor en la historia de China. Chang Chien realizó una expedición al Turquestán, actual provincia de Sinkiang. Ssu Ma Chien (nacido en el 145 A. C.) fue el primero en escribir una historia auténtica de China, titulada Shih Chi (Documentos Históricos). Hsu Shen recopiló el famoso Shuo Wen, diccionario que contiene cerca de 10.000 caracteres chinos. El papei fue inventado por Tsai Lun en el año 89 D. C. Se perfeccionó la alfarería. En los años 65 y 170 D. C. se introdujo el budismo en China desde India.

El colapso de la dinastía Han dio como resultado la división de China en tres reinos (Wei, Shu, y Wu) y más tarde en las dinastías Norte y Sur desde el año 420 al 588. Esta prolongada división terminó con la aparición de la próspera pero corta dinastía Sui (589-618) durante la cual se unieron las regiones separadas por el Gran Canal y se construyeron las primeras carreteras de China.

Nueva Edad de Oro

La fundación de la dinastía T'ang (618-906) introdujo otra gran etapa en la cultura china. La literatura y el arte florecieron junto con la libertad de pensamiento y creencias. Los funcionarios del gobierno eran elegidos por medio de exámenes. Se introdujeron por ese entonces

de la China

as el aislamiento; el zoroas
ismo y una forma separada
del cristianismo. La Acade
cia ací aonein r9ngn- 1916e
ia Nacional en Changan. la
pital, atrajo a numerosos
studiantes de Japón, Corea
Asia Central. Casi todas
as facetas de la cultura ja
onesa inclusive la arquitec
ura y otras artes, tienen su
rigen en la dinastía Tang.
La influencia política del
imperio se hizo sentir hasta
en zonas alejadas como la In
dia y sus posesiones territo
riales que se extendían des
de Asia Central hasta Corea
y desde el desierto de Gobi
hasta el Mar del Sur de Chi
na.

Con la desaparición de la
dinastía Tang terminó el
período clásico de la histo
ria china. Durante la dinas
tía Sung (960-1279) se per
siguió el aspecto cultural. El
impacto del pensamiento bu
disto sobre el confucionista
culminó en los escritos de
Chu Hsi (1130-1200), que
consideraba que el universo
estaba compuesto de li (ra
zón) y chi (energía). Ssu
Ma-kuang (1019-1086) reco
piló el Tsu Chih Tung Chien
que abarcaba la historia de
China desde el siglo IV antes
de Cristo, hasta fines de las
Cinco Dinastías (906-959).
En el siglo XI se inventó la
impresión de tipos móviles,
unos cuatrocientos años an
tes que la biblia de Guten
berg. Se alcanzaron progre
sos inmejorables en el tra
bajo de la porcelana y se in
ventó la pólvora.

Los Mongoles gobernaron
China durante la dinastía
Yuan (1280-1368). Genghis
Khan fundó el imperio mon
gol y luego su nieto, Kublai
Khan lo extendió a través
del continente euroasiático.
Los bellicos mongoles adopta
ron poco a poco el modo de
vida chino. Kublai Khan abo
raba por la fe budista. Re
construyó el Gran Canal y
construyó la capital Peking
en grande. Marco Polo el via
jante de Venecia, visitó Chi
na en el año 1275.

Chu Yuan-chang fundó la
dinastía Ming (1368-1644).
Su hijo, el Emperador Yung
Lo, sometió a Mongolia bajo
el control chino, estableció
relaciones diplomáticas con
Japón y envió expediciones
nauales a Indochina, Java,
Sumatra, India y Ceilán. Du
rante su reinado (1403-1424)
se completó una amplia an
tología denominada Yung Lo
Ta Tien, compuesta por ...
22.877 volúmenes de los clá
sicos. El filósofo más impor
tante de la época Ming fue
Wang Yang-ming (1471-...
1529), que se inclinaba por
el pragmatismo. La decaden
cia de los Ming comenzó cuan
do el General Wu San-kuei
pidió ayuda a los manchúes
para reprimir una rebelión.
Los manchúes tomaron en
tonces el poder y gobernaron
a China durante los dos
siglos y medio siguientes.

La dinastía manchú gozó
de paz y prosperidad dentro
de su mundo apartado hasta
la Guerra del Opio (1840-
1842). Establecieron su sobera
nía en Mongolia, Sinkiang
y Tibet. Los estados vasallos



El Presidente Chiang-Kai-Shek que ha sido el líder de la República China desde los años 1920 y la señora de Chiang.

de China eran Corea; Siam,
Annam y las islas Ryukyu.
Entonces Occidente comenzó
a llamar a las puertas de
China primero en busca de
comercio y luego pidiendo con
cesiones.

Después de la guerra del
Opio con Gran Bretaña, Chi
na se vio envuelta en otras
cuatro guerras con potencias
extranjeras, las cuales per
dió: la guerra de 1858-1860
con Gran Bretaña y Fran
cia la de 1884 con Francia,
la de 1894 con Japón y la
denominada "rebelión boxer"
en 1900. Esto condujo a la
pérdida de territorio chino,
la apertura de puertos de ac
uerdo con "tratados injustos"
y grandes indemnizacio
nes que agotaron el tesoro na
cional. La guerra ruso-japo
nesa de 1904 se peleó en suelo
chino en Manchuria. En el as
pecto interno, la rebelión Tai
ping de 1850-1864 asoló la
parte sur de China.

La revolución de 1911

Se preveía que el imperio
manchú corría peligro de ser
absorbido por las potencias
occidentales, pero en ese mo
mento un movimiento revolu
cionario vino a salvar el país.
Su jefe era un estudiante
de medicina que estaba pre
destinado a ser el George
Washington de China, Sun
yat-sen.

El doctor Sun organizó su
partido revolucionario en Ho
nolulu en el año 1894 y lo
denominó Hsing Chung Hui
(Regenerador de la Socie
dad China), partido precur
sor del Kuomintang. El pri
mer intento de revolución
tuvo lugar en Cantón en ...
1895, pero fracasó al igual
que otros nueve levantamien
tos que le siguieron. Los re
volucionarios finalmente lo
graron tomar las ciudades de
Wuhan en el centro de China
el 10 de octubre de 1911. Ese
día se conmemora como el
"Doble Diez" porque coin

ciden con el décimo día del
décimo mes. El doctor Sun
fue nombrado primer Presi
dente Provisional de la Re
pública de China, la primera
república de Asia, el 1 de e
nero de 1912.

El doctor Sun deseaba esta
blecer una república basada
en sus Tres Principios del
Pueblo: nacionalismo demo
crático y bienestar social y
económico. Su principal obje
tivo no fue solamente inde
pendizar y liberar a China
de la denominación extranje
ra, sino levantar una socie
dad democrática y próspera
dentro de la tradición confu
ciana.

Esta joven república pronte
se vio frente a una serie
de reveses. Entre los años ...
1912 y 1927, los caudillos del
norte lucharon por el poder.
El doctor Sun murió en Pe
king en el año 1925, y en ...
1927 la Expedición al Norte
dirigida por el General
Chiang Kai-shek, comandante
en jefe del Ejército Nacio
nal Revolucionario, logró
vencer a los caudillos y uni
ficar el país.

En el año 1928 se estable
ció la sede del gobierno na
cional en Nanking. Comenzó
así con formalidad la recons
trucción nacional basada en
las enseñanzas del doctor
Sun. Pero luego, Japón tomó
Manchuria en el incidente
de Mukden el 18 de setiem
bre de 1931 (la región más ri
ca de China y más grande
que Nueva Inglaterra) y esta
bleció allí un régimen títere.
A éste siguieron otros actos
de agresión en el norte de
China y Mongolia Interior,
mientras la Liga de Naciones
no tomaba medida alguna.
Finalmente el incidente en
el puente Marco Polo el 7 de
julio de 1937 desencadenó
la guerra sino-japonesa de
1937-45. Todo el país se unió
al Generalísimo Chiang
Kai-shek en su deseo nacio
nalista y de unidad.

Los chinos lucharon vigo

rosamente y por sí mismos,
aunque se enfrentaban a un
adversario mucho más fuerte.
El escenario chino fue con
siderado inclusive, después de
Pearl Harbor secundario en
cuanto a prioridad de hom
bres y elementos. El Día de
la Victoria llegó el 15 de a
gosto de 1945. Durante los
años de guerra, los aliados
occidentales cedieron los pri
vilegios especiales que habían
conseguido de China durante
los cien años anteriores. La
República de China fue una
de las firmantes originales de
la Carta de las Naciones Uni
das. Taiwan y las islas Pen
ghu (Pescadores) fueron recu
peradas después de cincuen
ta años de ocupación japone
sa.

El Partido Comunista

El Partido Comunista chino
comenzó como una sociedad
marxista establecida por un
agente de la Tercera Interna
cional, Grigori Voitinsky, en
el año 1921. Sus jefes primi
tivos eran todos adiestrados
en Moscú. Algunos miembros
del Partido Comunista chino,
siguiendo las directivas de
Moscú, se unieron al Koumin
tang del doctor Sun en forma
individual, tratando de es
te modo socavar el poder
desde el gobierno mismo. La
influencia de éstos aumentó
después de la muerte del doc
tor Sun. Cuando se descu
brió este complot, en el mes
de mayo de 1927 el Kuomin
tang rompió con el comunis
mo.

Los comunistas planearon
entonces una serie de revuel
tas en Cantón, Changsha, Nan
chang y otras ciudades a fin
de esparcir el "levantamien
to proletario". Cuando se a
plastaron estas rebeliones,
las fuerzas restantes escapa
ron a la provincia meridio
nal de Kiangsi, donde estable
cieron la primera "zona sovié
tica" en China con Mao Tse
tung a la cabeza. Mao, al ser
perseguido por las fuerzas
del gobierno, abandonó esta
base en el año 1934 y trató
primeramente de llegar a la
parte sudoccidental de Chi
na, luego se dirigió al noro
este, a la provincia de Shen
si. Cuando llegó a Yenán
tenía menos de diez mil hom
bres.

La guerra con Japón dio
un respiro a los comunistas.
Los guerrilleros de Mao, si
bien aparentemente apoyaban
los esfuerzos realizados en la
guerra, evitaban tomar par
te en los combates, se fortale
cían y dejaban a las fuerzas
del gobierno hacer frente a
los más duros ataques del
enemigo. Cuando se rindie
ron los japoneses, los comu
nistas se rebelaron abiertamente.

Estaban ayudados por la
Unión Soviética, que después
de obtener concesiones secre
tas en Yalta, entró en la gue
rra justo tres días antes de
que finalizara. El 14 de agos
to de 1945, los soviéticos fir
maron el tratado de 30 años
de amistad y alianza con el
gobierno chino, en el que se
comprometían a apoyar sola
mente "el Gobierno Nacional
como gobierno central de
China". Sin embargo, en la
práctica las fuerzas soviéticas
ocuparon Manchuria, se deshi
cieron de equipos por un va
lor de US\$800.000.000 y en
tregaron todo el equipo del
ejército títere de Manchukuo
y todas las armas japonesas
que habían sido capturadas

a Mao.

La Toma del Continente

Los comunistas chinos em
plearon la táctica "lucha-lu
cha, conversación-conversa
ción" que es ahora notoria,
en su lucha contra el gobier
no. El obstruccionismo rojo
desbarató los esfuerzos del
General George C. Marshall
en 1947 para establecer una
coalición. El pueblo, cansado
ya después de ocho años de
guerra contra Japón y segui
do ésta por un prolongado
conflicto civil, sólo quería
paz. La economía que ya es
taba resquebrajada, fue debili
tada aún más por una rápi
da inflación. El comunismo
usurpó el poder en el año ...
1949 y el gobierno se trasla
dó a Taiwan para continuar
su lucha.

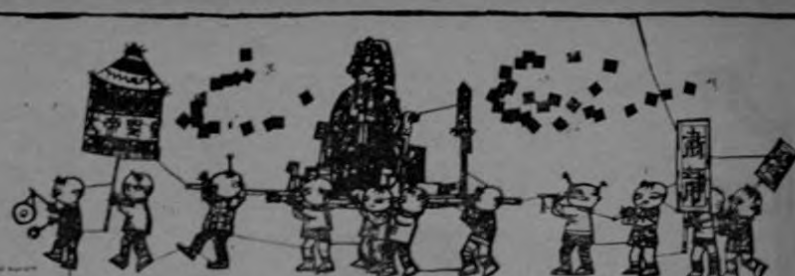
Los comunistas norcoreanos
marcharon hacia el sur a me
diados de 1950 y Peking pronte
se unió a la agresión con
tra las fuerzas de las Nacio
nes Unidas. En el mes de fe
brero de 1951, la Asamblea
General de las Naciones U
nidas denunció a China roja
como agresora. El régimen
de Peking ha tratado poste
riormente de instigar rebelio
nes comunistas en países del
sudeste de Asia, Africa y A
mérica Latina.

Más de veinte millones de
personas han sido matadas y
docenas de millones condena
das a trabajos forzados en el
continente chino. En el año
1958 los comunistas trataron
de asociar al pueblo del con
tinente en un sistema de co
munas y de dar alcance al
mundo capitalista en el as
pecto industrial y agrícola
por medio del "gran salto
adelante". El pueblo se resis
tió y aún se resiste a las co
munas. La producción agri
cola e industrial disminuyó
súbitamente. El hambre cun
dió. Miles y miles de refugia
dos llegaron a Hong Kong
en la primavera de 1962.

En 1966 Mao Tse-tung,
presidente del Partido Comu
nista chino al ver el futuro
de su línea stalinista de co
munismo incierta lanzó la
"gran revolución cultural del
proletariado". Durante la pri
mera etapa se atacó a los in
telectuales. Los maoístas pi
dieron la destitución de Liu
Shao-chi, "presidente" del ré
gimen de Peking, y de "otros
poseedores del poder que se
guían la línea capitalista".

Mao y su esposa, Chiang
Ching, sacaron a los jóvenes
de las escuelas y los designa
ron como guardias rojos y
"jóvenes generales". Fueron
enviados a través de todo el
país a cometer una ola ma
siva de actos brutales y sadís
ticos. Se suponía que los guar
dias rojos debían asegurar el
poder de Mao. Por el contra
rio, irritaron al pueblo del
continente y tuvieron que
ser sometidos por el ejército
a un control estricto. Mao
trató de volcarse a los traba
jadores y campesinos en bus
ca de apoyo. El poder está
actualmente en manos de los
"comités revolucionarios" es
tablecidos en las 24 provin
cias, 3 ciudades especiales y
2 regiones autónomas. Estos
comités están dominados por
el ejército.

La oposición tanto al comu
nismo como al maoísmo ha
surgido con violencia en to
do el continente. La lucha
ha sido intensa en China, en
las provincias costeras y fron
terizas, en Tibet y Sinkiang.



No se puede imaginar a China sin festivales. En ningún otro lugar del mundo las celebraciones estacionales se han compenetrado tan profundamente en la forma de vida. En ningún otro lado, disfrutar de la vida depende tan completamente de fiestas populares y familiares, en la alegría y risa de tales ocasiones especiales.

CALENDARIO LUNAR

Los festivales de China caen en días fijados por el calendario gregoriano. El calendario lunar divide el año en 12 meses. Cada mes tiene 29 o 30 días y comienza con la aparición de la luna nueva. Cada 30 meses hay un mes extra para ajustarlo al tiempo solar. En 1966, por ejemplo, hubo dos "terceras lunas".

AÑO NUEVO

El Año Nuevo Lunar es la más colorida e importante de todas las fiestas chinas. Se observa desde el 16 del 12º mes hasta el 15 del nuevo año. El Año Nuevo Lunar mismo, puede ocurrir tan temprano como el 21 de enero y tan tarde como el 11 de febrero.

En el 16º día del último mes, los comerciantes hacen sus balances y agradecen a los dioses por un año próspero. Hasta sus clientes se adhieren pagando sus deudas. Todos quieren comenzar el año nuevo con una página nueva.

En el 24º día del 12º mes, cada hogar honra al Dios de la Cocina. La leyenda dice que él vuelve al cielo al final de cada año para informar sobre la familia. Es costumbre asegurarse que contará lo menos posible o que informará sólo cosas buenas. Una jalea especial, de malta, se unta sobre la boca de la imagen, para que sus labios estén sellados durante la estadía en el cielo, o, por lo menos, que emerjan sólo palabras dulces. Se le ofrece vino para emborracharlo y que dé informes laxos o inclusive erróneos. Se quema papel moneda para asegurarse un viaje confortable. Hasta se quema forraje para su caballo.

Antes de su regreso, en la víspera de Año Nuevo, la casa debe estar muy bien arreglada. Cada miembro de la familia participa en la limpieza, reparación y pintura del hogar. Se coloca una nueva imagen en la cocina, generalmente sobre la hornilla, y un rico festín

festeja a la deidad que retorna.

PAPEL DE LA COMIDA

La comida juega un papel importante en todas las festividades chinas. Las cenas de Año Nuevo son particularmente pródigas. Aún platos ordinarios reciben nombres exóticos para denotar la esperanza de prosperidad y buena fortuna. Los huevos se convierten en "lingotes de plata", los hongos se llaman "oportunidades" y el pollo es llamado "fénix".

ATENCIONES A LOS NIÑOS

Los niños reciben una atención especial. Obtienen ropas nuevas y pasan el día de año nuevo jugando y comiendo golosinas prohibidas o inaccesibles durante el resto del año.

El día de año nuevo tiene un gran surtido de cosas por hacerse y no hacerse. Los antepasados deben ser honrados. Rollos rojos con mensajes de felicidad, prosperidad y longevidad se pegan en las paredes. Se debe colocar una cesta de comida dentro de la sala de estar para garantizar suficiente alimento para el año siguiente. Se alejan los cuchillos y tijeras para que nadie corte la continuidad de la suerte para el año por venir. Se hacen estallar cohetes durante la noche y los días subsiguientes para alejar a los malos espíritus.

FESTIVIDADES DE LAS LINTERNAS

Las diversiones de año nuevo finalizan el 15º día con el Festival de las Linternas. Las linternas solían ser antorchas para ayudar a la gente a encontrar a los espíritus celestiales que se creía que se podían ver, velando, a través de la luz de la primera luna llena. Hoy en día el Festival de las Linternas se ha convertido en un carnaval con teatro de marionetas, óperas, y danzas del dragón en las calles.

LOS DRAGONES

Los dragones son los símbolos

Festivales

tradicionales de la realeza china. Para el Festival de las Linternas, este místico animal aparece como una creación imaginativa de papier maché y tela pintada. Es manipulado por hombres escondidos bajo sus escamas artificiales. En algunas danzas, el dragón persigue a una feroz ostra, sostenida por otro bailarín a varios metros de distancia. En otras, el dragón se divierte con un león en medio de un clamor de gongs, tambores y cohetes. Estas danzas se realizan en las plazas de las ciudades o a lo largo de las calles.

La comida especial del Festival de las Linternas es yuan hsiào, un pequeño arrollado hecho de arroz glutinoso con un relleno usualmente dulce pero que puede ser salado. La redondez del yuan hsiac significa la luna llena.

FESTIVAL DEL BOTE DEL DRAGON

El Festival del Bote del Dragón es el principal suceso del verano. En el quinto día de la quinta luna (que cae generalmente entre el 28 de mayo y el 28 de junio), se oficializa la temporada de verano. Se debe honrar a los antepasados y a los dioses, para evitar que se enojen en los malos días que vendrán. El gran suceso es la carrera de botes del dragón. Los equipos compiten unos contra otros en largas canoas decoradas con una cabeza de dragón en la proa.

La historia de este festival se refiere a un famoso erudito-gobernante llamado Chu Yuan, quien sirvió al rey de Chu en la época de los Estados en Guerra (403-221 A. C.). Este disgustó al rey y fue desterrado. Chu Yuan vivió la vida de un ermitaño y se convirtió en un excelente poeta. Pero en el quinto día del quinto mes, se desanimó tanto que se arrojó al río Milo en la provincia de Hunan. Sabiendo que él era un hombre correcto y honesto, la gente corrió al río para salvarlo. Todos trataban de llegar primero, y las carreras de botes del dragón memoran esta tentativa.

Desgraciadamente, era demasiado tarde y Chu Yuan se ahogó. Pero los campesinos arrojaron arroz cocido al río para confortar su espíritu. Luego envolvieron el arroz en hojas de bambú. Esto inició una nueva costumbre. En el quinto día del quinto mes, una de las comidas preferidas son masas de arroz envueltas en hojas de bambú.

La época del Festival del Dragón no es para encanto del ama de casa. La casa debe ser limpiada escrupulosamente. Se usa rejalgas para desinfectar ambientes, y un poco también para la comida del festival, como precaución extra. Se endulza el aire con hierbas aromáticas para agradar a los espíritus y tenerlos con ánimo amistoso.

FESTIVAL DE LA COSECHA

El colorido Festival de la Cosecha del Otoño cae en el 15º día de la octava luna. Se cree que entonces la luna está en su brillo máximo, y se agradece a la Diosa Tierra por la cosecha.

LUNA SIMBOLO DE FEMINEIDAD

La luna es un símbolo de femineidad. Se dice que la hermosa Chang-O de la dinastía Hsia (2203-1818 A. C.) vive en la luna. Ella robó a su marido una droga que aseguraba juventud e inmortalidad. Mientras tragaba la droga, Chang-O se encontró remontándose a la luna. Su juventud y belleza se han conservado, pero como castigo por el robo, está condenada a permanecer para siempre en la luna.

LUNA=ROMANCE

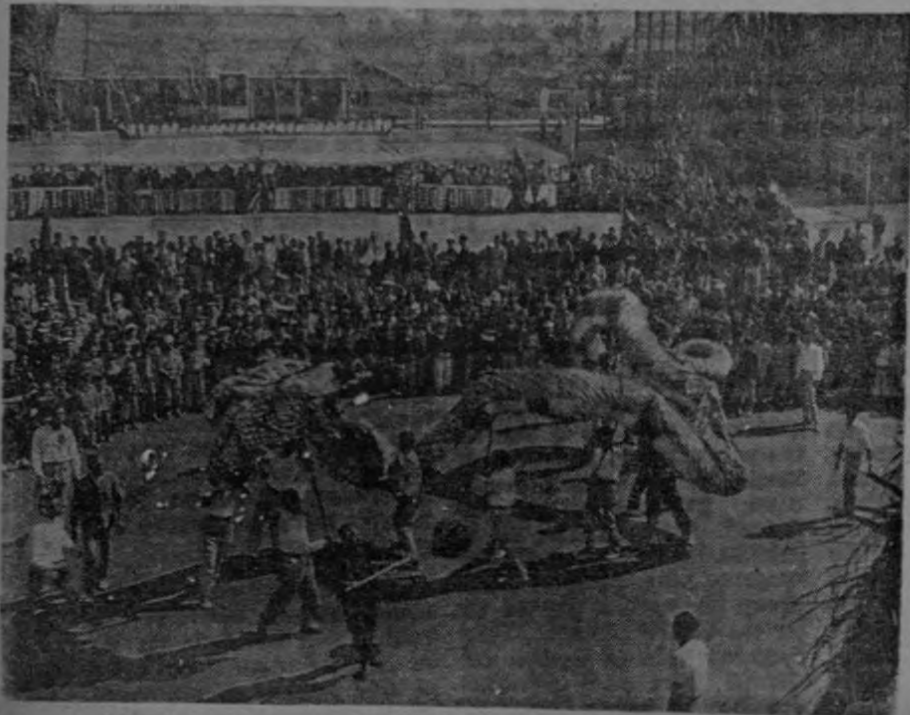
Tal como en Occidente, la luna simboliza también romance. Otro residente en ella es Yueh Lao, el anciano de la luna. Es el casamentero universal. Durante la noche del Festival de la Cosecha, está muy ocupado enlazando a las parejas predestinadas, con hilo de seda roja invisible.

Las muchachas tienen gran aprecio por Yueh Lao, y hasta visitan los templos para rogar por una visión de su futuro amante. Después de quemar incienso las jóvenes arrojan huesos de oráculo ante la imagen del dios favorito. Entonces deben caminar solas a medianoche en la dirección indicada por los huesos. Figonean en la primera puerta que encuentran, y de la primera frase que escuchan deducen su fortuna.

La comida del día es pastel de luna, decorado y relleno de modo que sea redondo y amarillo como la misma luna. Hay también una leyenda sobre el pastel de luna mismo. Durante la dinastía Yuan, cuando los mongoles dominaban China, los patriotas planeaban expulsarlos. Sus mensajes secretos se escondían en pasteles del festival intercambiados como regalos. Así se convirtieron estos pasteles en una tradición, y son preparados, comprados, regalados y saboreados por millones de personas.

PAI PAIS

Taiwan tiene su propia especialidad: pai pai's, o fiestas de cumpleaños en honor de los dioses de la ciudad. Se realizan pai pai's en cada barrio de la ciudad. Si se tiene en cuenta que Taiwan tiene más de 100 dioses de la ciudad, pasan pocos días sin alguna celebración. Los festines con la casa abierta están al orden del día. Mesas muy bien provistas reciben a los visitantes, y ningún extraño es rechazado. Los templos están colmados de fieles. Los rezos son generalmente súplicas acompañadas de promesas de fiestas más suntuosas todavía en el próximo año, siempre que el dios de la ciudad otorgue lo que se le suplica.





Se une al regocijo de la Honorable Misión Diplomática y de la distinguida Colonia China residente en el país con motivo de celebrarse el

61 ANIVERSARIO DE FUNDACION DE LA REPUBLICA DE CHINA

TODO EL MENU DE LA
COCINA CHINA
y cocina internacional.

AHORA CON AMPLIO
SALON FAMILIAR
para que traiga a su familia.

SERVICIO ESMERADO DE BAR

Ambiente distinguido, con la atención personal de su Gerente Propietario José Li Siam.

Abierto de 11 a.m. a 2 de la madrugada

好
好



RESTAURANT
LUNG FUNG

Saluda a la República
de China en el

61 Aniversario de su Fundación

Y saluda a la honorable Misión Diplomática y Colonia China residente en el país y se pone a las órdenes del público con sus especialidades en la comida china e internacional.



Restaurante CHI - KON

125 yrs. Este de Farmacia Jara
Teléfono 21-68-52.

Al conmemorarse el 61 Aniversario de la fundación de la República China formula sus más fervientes votos por la prosperidad y la paz de este baluarte de la democracia y se pone a las órdenes del público con sus especialidades de la comida china e internacional.

San José, 10 octubre 1972.

Diferencia entre el budismo y el taoísmo

Los chinos no hacen diferencia entre ambos. Los fieles rezan tanto en los templos de uno como de otro. Se veneran las divinidades de ambos. Los budistas y los taoístas cantan sus plegarias al unísono en los servicios funerarios.

El budismo se introdujo en China de la India en el año 65 DC. Tiene actualmente

muchas escuelas, como el protestantismo tiene muchas sectas. El budismo es una religión de amor, paz y el "termino medio". Ofrece la salvación por medio del mérito, la fe y la luz interior. Buda fue un reformador social y un maestro religioso.

Se ha denominado al taoísmo como la religión de la inacción. El fundador fue

Lao Tze, conocido también como el Viejo Maestro. Vivió en el Siglo VI AC y era mayor que Confucio por unos veinte años. Escribió que "el Tao no hace nada, sin embargo todas las cosas se hacen de acuerdo con él". Al igual que en el budismo, el deseo y la codicia son pecados. El taoísmo predica que la naturaleza ha de seguir su curso.

En un sentido metafísico, el Tao es impalpable.

Taiwan posee casi 2 000 templos taoístas —200 de ellos están dedicados a Hsuan Tien Shang Ti (Emperador de los Cielos). El más conocido es el Templo Chihnan, cerca de Taipei, que posee la imagen de Lu Tung-ping, la encarnación de una divinidad taoísta.

Cientos de templos en Taiwan están dedicados a divinidades locales que no están relacionadas directamente ni con el budismo ni con el taoísmo. En unos 330 de éstos se venera a Ma Tsu (Dama Guardiana del Mar). Miles de peregrinos van al templo en Peikang, cerca de Chiayi en el centro de Taiwan, para celebrar su aniversario

Restaurant **CHEON KON**

AV. 12 — CALLES 7-9

TELEFONO 21-89-74

Auténtica comida china, europea y americana

Al conmemorarse el 61 Aniversario de la Fundación de la República China, se une al regocijo del mundo libre en esta fecha.

Saluda a la honorable Misión Diplomática y Colonia China residente en el país y se pone a las órdenes del público con sus especialidades chinas.

San José, Octubre 10, de 1972.

HOTEL SHERATON

San José, Costa Rica - AVENIDA CENTRAL, CALLE 12 - Diagonal a Panadería Musmanni
Teléfonos: 22-69-94 - 21-30-45

Apartado 680

Al conmemorarse el 61º Aniversario de la Fundación de la República China, el Hotel Sheraton se une al regocijo que tan señalada fecha despierta en la conciencia de los países democráticos y saluda atentamente a la honorable Misión Diplomática y a la distinguida colonia china residente en el país.

4 ELEGANTES SUITES

52 CUARTOS

con los más avanzados adelantos de la Industria Hotelera Internacional.

Teléfono - Aire acondicionado
Televisión - Radio y lujoso y elegante alfombrado en cada cuarto.

Un mundo de Arte y Cultura chinos visto al través de la ventana de la Rep. China

TAIPEI - Taiwan es una ventana al mundo libre al través de la cual pueden verse siglos de arte y cultura chinos. Es asimismo una isla de excitantes contrastes y nuevas experiencias. La belleza natural de la isla provincia armoniza con lo viejo y lo nuevo.

Situada en una de las márgenes del continente asiático oriental, esta isla siempre verde, más conocida a los occidentales como Formosa, tiene una longitud de 386 kilómetros (240 millas) y 137 millas en su punto más amplio.

La principal característica topográfica lo constituye la Cordillera Central, poblada de espesos bosques, que se extienden de norte a sur con 62 picos que cuentan hasta con 3.050 metros (10.000 metros) de elevación. La parte oriental es escabrosa y se caracteriza por la aparición de elevadísimos picos, estrechos valles y profundos cañones y cañadas. La ribera, en la parte norte es límpida y arenosa. En el sur, se presentan arrecifes de coral. Riberas rocosas se alternan aquí con excelentes playas.

El clima es subtropical. La isla está segmentada en dos por el Trópico de Cáncer y situada entre dos ramales de la cálida corriente japonesa. Sin embargo, las altas montañas, las innumerables colinas y las llanuras costeras crean una variedad de microclimas.

Su posición geográfica la hace ideal para el turismo. Tokio se encuentra a 2.092 kilómetros (1.300 millas) al norte de Taipei y Hong Kong a 804 kilómetros (500 millas) al sudoeste. El tiempo de vuelo desde Hong Kong es de 1 hora, y desde Tokio tres horas. Los turistas que viajan de Tokio a Hong Kong pueden hacer escala en Taiwan sin ningún recargo adicional en el pasaje.

Taiwan se encuentra servida por once líneas aéreas internacionales, incluyendo a la China Airlines. Los Boeing 707 de la CAL son chinos en el decorado, en la comida y en el servicio. Las líneas aéreas nacionales se extienden casi a todo lo largo de la isla provincia, de Taipei a Kaohsiung. Hay aeropuertos en Hualien, la entrada a la ca-

ñada de Taroko sobre la costa oriental; Taichung, Tainan, y Makung, la principal ciudad de las Islas Pescadores, en las afueras de la costa sudoccidental de Taiwan.

El sistema de carreteras y vías férreas de Taiwan es uno de los mejores del Asia Oriental. Solamente faltan dos tramos para completar la vía férrea alrededor de la isla. El primero penetrará por entre las escabrosas montañas para conectar Suao y Hualien en la costa oriental. El segundo tramo es el tramo de empuje desde Taitung a la costa occidental.

Hay carreteras transversales abiertas en el norte, centro y sur de la isla. Estas carreteras facilitan el acceso del turismo a los lugares panorámicos de la Cordillera Central.

Muchas de las principales líneas marítimas del mundo así como un número de cruceros que va en aumento visitan Keelung, que es el puerto para Taipei, y Kaohsiung, una ciudad industrial en el sur de Taiwan.

Muchos turistas consideran la amistosa y hospitalaria actitud del pueblo de Taiwan como la principal atracción para el turismo de la isla. Otros turistas sienten interés por los aborígenes, magníficos para el canto y las danzas. Los americanos están delectados con el sentido de seguridad. Taiwan no tiene el crimen en las calles, por las cuales cualquiera camina seguro día y noche.

El panorama que ofrece Alishan, con su lujuriante vegetación y sus selvas madereras, es sencillamente incomparable. La cañada de Taroko es considerada como una de las maravillas panorámicas del mundo. Yehliu posee piedras de configuración extraña y el Lago del Sol y la Luna presenta una belleza pasmosa a 2.500 pies de altura. Una carretera sobre la costa oriental ha sido abierta a mano limpia en las laderas de la montaña lo alto, por sobre el rugiente Pacífico.

Las llanuras en la costa son fértiles por excelencia. Las aldeas rurales de campesinos están rodeadas de arrozales verdes y tiernos. Abundan las playas, y en el extremo sur de la isla está el Parque Botánico de Kenting, lle-

no de plantas tropicales para los interesados. Saliéndose uno de las ciudades, se encuentra con el pintoresco paisaje rural que asemeja una pintrina china hecha realidad.

Aquí abundan los deportes y las recreaciones. Las montañas están atravesadas por caminos que llevan a remotas aldeas, cataratas, y cumbres. La tranquila playa de Hengchun, serena y arenosa en la parte sur, permiten el paseo a bote, la tabla Hawaiana así como el buceo. Existen tentaderos arrecifes de coral para su exploración por buzos submarinos. Y los esquiadores podrán encontrar abundante nieve y una pronunciada cuesta en el Monte Morrison.

Sin embargo, la atracción más grande lo constituye el Museo del Palacio Nacional, en Taipei. Aquí se albergan más de 240.000 obras maestras de casi todas las dinastías imperiales, y la importante colección comprende pinturas, bronce, jades; por

celanas; tapicerías; caligrafía; libros y tesoros de emperadores.

Aquí abundan las fiestas religiosas y las festividades populares, cada una de ellas con costumbres únicas y de gran colorido. La estación del Año Nuevo Lunar ocurre entre enero y febrero. El nacimiento de Confucio, el maestro de maestros de China, es observado en septiembre. Las festividades nacionales están en el mes de octubre. La festividad del Bote Dragón viene a principios del verano, y la Festividad de la Luna en el otoño.

Los compradores podrán encontrar gangas en artículos diversos como corales, bordados; productos de mármol, jade, tallados de aborígenes en madera, tallados en piedra alfombras; muñecas chinas, objetos de latón y vajillas de laca. Los precios son casi idénticos a los que existían en Hong Kong hace unos diez años atrás.

La cocina china es la mejor del mundo y representa

cada una de las mayores especialidades provinciales. Un curso de 10 potajes saldrá costando unos US\$5 por persona o menos, incluidos el vino; los impuestos y las gratificaciones.

Más de 6.000 cuartos de primera clase están a disposición distribuidos en unos 85 hoteles de Taipei, comparables a cualquiera de los mejores del mundo. En Taichung, Tainan, Kaohsiung y Hualien se pueden encontrar cómodos alojamientos, así como en lugares de paisajes soberbios tales como Tien-shiang, Lishan, el Lago del Sol y la Luna, Alishan y Kenting.

Los visitantes han ido aumentando de los 15.000 registrados en 1956 a los 539.755 en 1971 un promedio de crecimiento anual de 28 por ciento. Más de 600.000 turistas visitarán Taiwan este año. Muchos de ellos regresan por la segunda vez. Esto es realmente algo sin precedentes en la historia del turismo mundial.

CHOP SUEY

RESTAURANT PIQUEO BAR

COMIDAS CHINA Y SUD AMERICANA

HIMALAYA

INTERNACIONAL POR EXCELENCIA

TEL: 23-30-57

ESQUINA DERECHA DEL CINE METROPOLITAN

saluda al Gobierno de la República de China en la persona de su Presidente el Generalísimo Chiang Kai-Shek y su señora esposa Madame Chiang, Gabinete y pueblo chino, con motivo de celebrar hoy el 61 Aniversario de la Fundación de la República de China.

Confucianismo ¿religión o filosofía?

El confucianismo es una filosofía estrictamente hablando. Confucio no pretendió la inmortalidad ni sugirió el establecimiento de una religión. Su filosofía deja cuidadosamente el cielo a los dioses. Sin embargo, la influencia del confucianismo se puede comparar con la del cristianismo más que con la de las filosofías de Occidente. El sabio dió a China un sistema ético que le ha sido útil durante casi 2.500 años. Se puede considerar que todos

los chinos son confucianistas, sin tener en cuenta la filiación religiosa de cada cual.

La base del sistema confuciano es el amor altruista a la humanidad. Los templos confucianos no son lugares dedicados al culto, pero los chinos que los visitan son llevados por motivos religiosos más que filosóficos. Los comunistas chinos han ridiculizado a Confucio con el fin de destruir la cultura china tradicional.

SERVICIO RELAMPAGO

TE Y PASTELES CHINOS
PAN CON RELLENO AL VAPOR

KEY PAO (Pollo)
CHA SIU PAO (Lechón)
LAP CHUNG PAO (Chorizo)
TAU SA PAO (Frijol Colado)

DISFRUTE UNA TAZA DE TE CON
DELICIOSA PASTERIA CHINA.

TELEFONO 23-30-57.